

Ich möchte schlafen

Eu quero dormir

RESUMO

É importante saber:

O verbo auxiliar de modo mögen / ich möchte

Mögen exprime um desejo, uma vontade: **Ich möchte schlafen.**

Os auxiliares de modo, em alemão, têm duas peculiaridades.

1 – A 1ª pessoa do singular e a 3ª do singular têm a mesma forma:

ich möchte / er möchte

2 – Os auxiliares precisam de um complemento. Este pode ser um objeto direto: **Ich möchte ein Zimmer.** Neste caso ele não se distingue dos demais verbos. Ou então ele precisa de um outro verbo como complemento: **Ich möchte schlafen.**

3 – O 2º verbo está sempre no infinitivo e no final da frase.

	Verb		Verb: infinito
Ich Ich Vielleicht	möchte möchte möchte	noch eine Nacht er jetzt	bleiben. bleiben. bezahlen?

Você pode dizer o seguinte:

Quando não tem certeza se algo é possível:

Geht das?

Quando quer ressaltar que algo é muito simples:

Das ist doch ganz einfach.

Quando quer expressar um desejo, no caso o de dormir:

Ich möchte schlafen.

Hanna e Andreas contam à gerente do hotel, a sra. Berger, que o sr. Meier provavelmente foi embora sem pagar a conta. Então os três levantam algumas hipóteses. Como a sra. Berger acha o sr. Meier um tanto confuso, não vê razão para se afligir. Hanna é da opinião que ele foi embora para sempre. Andreas tem certeza de que virá procurar sua flauta.

Frau Berger:

Also bitte – keine Aufregung! Sie wissen doch, Herr Meier ist Musiker. Er ist ein bißchen chaotisch.

Hanna: Der ist weg! Für immer.
Andreas: Aber die Flöte ist noch da!
Frau Berger: Ach so . . .
Andreas: Er sucht sie doch sicher.
Frau Berger: Bestimmt! So eine Flöte ist sehr teuer. Er kommt bestimmt noch mal.
Ex: Sowieso!
Frau Berger: So? Na ja, warten wir noch ein bißchen.
Andreas: Na gut.

À noite, o senhor Meier retorna realmente ao hotel.

Ex: Schau mal: Da kommt Herr Meier!
Andreas: Gott sei Dank.
Ex: Vielleicht möchte er jetzt bezahlen?
Andreas: Pst – Ex – pst.
Meier: Guten Abend, Herr Meier. Wie geht's?
 Schlecht. Ich bin sehr müde. Ich möchte schlafen, schlafen . . .
 Ich möchte noch eine Nacht bleiben, geht das?
Andreas: Moment bitte! Ja.
Meier: Gott sei Dank! Ach, noch etwas: meine Flöte . . . Haben Sie meine Flöte?
Andreas: Ja – Frau Berger hat Ihre Flöte.
Meier: Gott sei Dank!
Andreas: Dann schlafen Sie gut.
Meier: Oh – danke, danke!
Ex: Und wann bezahlt er?
Andreas: Pst, Ex!

WÖRTER UND WENDUNGEN

TERMOS E EXPRESSÕES

die Aufregung	<i>a agitação</i>
Keine Aufregung!	<i>nada de agitação!</i>
ein bißchen	<i>um pouco</i>
Der ist weg!	<i>Ele sumiu (foi embora)!</i>
für immer	<i>para sempre</i>
sicher	<i>certamente, seguramente</i>
Bestimmt!	<i>na certa, seguramente</i>
noch mal (= noch einmal)	<i>de novo (mais uma vez)</i>
Gott sei Dank!	<i>Graças a Deus!</i>
schlecht	<i>mal</i>
schlafen	<i>dormir</i>
eine Nacht bleiben	<i>ficar uma noite</i>
die Nacht	<i>a noite</i>
Geht das?	<i>Pode ser? Dá? É possível?</i>
noch etwas	<i>mais uma coisa</i>
Wann?	<i>quando?</i>

ÜBUNGEN

EXERCÍCIOS

1 *Responda com as frases a,b,c. Algumas perguntas admitem mais de uma possibilidade.*

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Ich möchte noch eine Nacht bleiben. | |
| 2. Warum hat Herr Meier nicht bezahlt? | a. Das weiß ich nicht. |
| 3. Herr Meier ist weg! Für immer. | b. Geht das? |
| 4. Warum ist die Flöte von Herrn Meier noch im Hotel? | c. Das glaube ich nicht. |
| 5. Herr Meier ist ein bißchen chaotisch. | |

1. **b** 2. 3. 4. 5.

2 *Responda duas vezes cada pergunta, usando „ja“ e „nein.“*

Möchten Sie

1. ein Taxi?

 Ja, ich möchte ein Taxi.

 Nein, ich möchte kein Taxi.

2. ein Bier?

3. ein Zimmer?

4. ein Buch?

5. eine Flöte?

3 *Forme frases e anote-as na tabela.*

1.	noch	eine Nacht	Herr Meier	bleiben	möchte
2.	Frau Berger	warten	möchte	noch	
3.	jetzt	bezahlen	Herr Meier	möchte	vielleicht
4.	morgen	Hanna	eine Bluse	kaufen	möchte
5.	trinken	er	jetzt	ein Bier	möchte
6.	vielleicht	der Mann	die Tassen	möchte	verkaufen
7.	hören	Schallplatten	Ex	möchte	die

	Verb		Verb: <i>infinito</i>	
1.	Herr Meier	möchte	noch eine Nacht	bleiben.
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				

4 *Como expressar algo que você supõe? Escolha uma das possibilidades.*

Você conheceu várias maneiras de exprimir uma suposição:

Afirmção

Herr Meier ist weg.

Suposição

- a. Er hat **wohl** kein Geld.
- b. Ich **glaube**: Er hat kein Geld.
- c. Er hat **bestimmt** kein Geld.
- d. Er hat **sicher** kein Geld.

Er sucht die Flöte.

Er kommt noch mal.

Er ist chaotisch.

Die Flöte ist sehr teuer.
